

# Hoindureñismos

Autor Página Honduras Universal  
martes, 10 de julio de 2001

¿A como está..? ¿Cuánto cuesta..?

A mil: A toda velocidad

A pata: Caminando

A todo mecate: A toda velocidad

A vuelta de rueda: Extremadamente despacio Agarrar para.. Dirigirse a..

Agüevado: Avergonzado

Andar aguja, o andar yílet: Andar con mucho cuidado

Andar buzo: Andar alerta buscando algo

Andar con filo: Tener hambre

Andar hule: Andar con poco dinero o sin nada

Animala: Cosa Avanza

Babosada: Tontería

Barba: Barba amarilla, serpiente venenosa

Barco: En la universidad, profesor poco estricto y alcahueto

Bojote: Bulto

Bolo: Borracho

Búfalo: 10 centavos de Lempira (USA Nickel, en la zona norte)

Burra: Almuerzo de la clase trabajadora: tortilla con frijoles, huevo, y otros ingredientes opcionales como carne, etc.

Caite: Sandalia

Cachar: Atrapar

Cachimbear: Golpear

Cachimbo: En gran cantidad

Cachureco: Militante del Partido Nacional

Campechano: Amigable

Canecho: Cangrejo

Canilla: Pierna

Catracho: Hondureño

Catrín: Bien vestido

Chabacán: Alguien muy bromista

Chacalín: Camarón de río

Chafarote: Policía, soldado

Chainear: Limpiar, sacar brillo

Chamba: Empleo, trabajo

Chambear: Trabajar

Chambón: Tarea mal hecha o mal acabada / Alguien que no hace bien las cosas

Champa: Casa, techo

Chance: Oportunidad

Charamusca: Postre, refresco congelado en una bolsa plástica (en zona centro sur)

Chascada: Porción adicional que se recibe gratis

Chepa: Policía

Chepear: Copiar en un examen

Chibola: Pelota, balón

Chichí: Bebé

Chigüín: Niño pequeño

Chilillo: Vara muy fina y flexible para castigar a los niños

Chimar: Rozar

Chimba: Arma de fuego de fabricación casera

Chimbo: Recipiente (cilindro) para almacenar gases a presión

Chingar: Molestar, fastidiar

Chinola: Betún para limpiar zapatos

Chiri: Batallón, ejército

Chiripón: Por buena suerte

Chivo: Juego de dados

Choco: Que no mira bien

Chola: Casa

Choya: Pereza, desánimo

Chunche: Cosa

Chotear: Darse cuenta, sorprender a alguien

Chuña: Descalzo

Chupar: Beber licor

Chutear: Patear

Cipote: Niño, muchacho  
Colarse: Entrar a un sitio sin ser invitado o sin pagar  
Con las antenas paradas: Escuchando atento en forma disimulada Conchudo: Abusivo, aprovechado  
Coronela: Sobrenombre del Toyota Land Cruiser Coyote: Intermediario  
Cumbo: Recipiente para llevar agua  
Cususa: Aguardiente clandestino  
Cute: Buitre, zopilote  
Cutear: Vomitar  
Daime: 20 centavos  
Dar el palo: Romper una relación sentimental o laboral  
Dar en el clavo: Acertar  
Dárselas de.. Presumir de..  
De cajón: Obvio  
De seguro: Seguramente  
Deschambado: Sin empleo, desempleado  
Desmangado: A toda velocidad  
Dos cuetazos: Rápido  
Dundo: Atontado  
Elote: Mazorca de maíz tierno  
Encaramar: Subir  
Encachimbado: Enojado  
Enculado: Enamorado  
Ensuciar: Hacer heces  
Estanco: Cantina  
Filo: Hambre  
Finca: Complejo de producción agrícola  
Fondarse: Dormirse  
Fregado: Un tipo (Jodido)  
Fregar: Entorpecer / Lavar los platos  
Fresco: Refresco embotellado (Malcriado)  
Gallo: Bueno, experto  
Guacal: Recipiente hecho del fruto de la jícara  
Guachimán: Vigilante  
Guarizama: Machete  
Guaro: Aguardiente  
Guevón: Haragán  
Guineo: Banano (en la zona norte)  
Gúir: Contracción de "voy a ir"  
Gúirro: Niño  
Hacer chanchullo: Hacer trampa  
Hacer clavo: Denunciar, estorbar  
Hacerse el loco: Presumir ignorancia  
Hasta el copete: Harto  
Hecho porra: Desanimado, enfermo, cansado  
Hijo de papi y mami: Hijo de ricos  
Hule: Con poco o nada de dinero  
Ir hecho un cuete: Ir excesivamente rápido  
Irse a la chingada: Irse lejos  
Jalón: Aventón  
Juma: Borrachera  
Jura: Batallón, Ejército, La Policía  
La Compañía: En la mayoría de los casos se refiere a la Tela Railroad Co. (Chiquita) que opera muchos campos bananeros en la costa norte  
La mera riata: La máxima autoridad  
La riata: Inepto, haragán  
Llanta: Rollito de grasa que se forma en la cintura de la gente gorda  
Lempira: Moneda nacional  
Los Campos: Los campos bananeros en la costa norte  
Macaneo: Escándalo, riña  
Maje: Tonto  
Mamo: Cárcel  
Manudo: Que recién a aprendido a manejar  
Mara: Pandilla  
Marimbazo: Golpe  
Maritates: Pertenencias

Marranada: Cosa inservible  
Mandadito: Dócil  
Mate: Amago, amenaza  
Mecate: Soga, fabricada con fibra vegetal  
Mínimo: Banano (en la zona centro sur)  
Minuta: Helado hecho con hielo picado y jarabe de sabores  
Maules: Canicas, pelotitas de vidrio  
Nacha: Trabajadora Doméstica  
Novelear: Andar distraído y no en lo que se debe  
Obrar: Hacer heces  
Paila: Automovil tipo pick-up  
Pajas: Bromas, inventos  
Palillona: Muchacha vistosamente ataviada en desfiles, llevando "palillos" o bastones  
Pandear: Doblar  
Papa: Comida, almuerzo  
Papada: Cosa, asunto  
Papo: Tonto  
Pasada: Anécdota  
Pedo: Asunto o problema  
Pelarse la tusa: Irse  
Perra: Cuento, historia exagerada e inventada  
Pijinear: Salir a divertirse, a los bares, etc.  
Pintoso: Llamativo  
Pisto: Dinero  
Pistudo, o de pisto: Adinerado  
Pitero: Armadillo  
Pito: Bocina  
Poner al hilo: Poner al tanto  
Ponerse coyote: Ponerse alerta  
Porrazo: Golpe  
Potra: Juego informal de fútbol, en la calle  
¡Pucha!: Interjección de asombro  
Pulpería: Pequeña tienda de abarrotes  
¡Qué pinta! ¡Qué bonito! ó ¡Qué bueno!  
Quedarse quedito: Guardar silencio  
Rapidito: Transporte urbano en San Pedro Sula  
Reventar cuetes: Jugar con juegos pirotécnicos y de pólvora  
Semejante: Grande  
Semita: Pan de yema de huevo  
Sendo: Grande  
Tapas: Boca  
Tegus: Tegucigalpa  
Topoyiyo: Postre, refresco congelado en una bolsa plástica (en zona norte)  
Tostón: 50 centavos  
Tostones: Plátano frito en tajadas (zona norte)  
Tránsito: Policía de tránsito  
Trapiche: Molino de caña  
Treintero: Taxi (porque hace muchos años cobraban 30 centavos)  
Tregar: Subir  
Trincar: Besar apasionadamente  
Trompa del bus: Parte delantera del autobús  
Trucha: Tienda de abarrotes pequeña  
Tufo: Mal olor  
Tullido: Eclenque  
Tunante: Mujeriego  
Tunco: Que le falta una pierna, o simplemente que camina mal  
Turismo: Automovil pequeño de pasajeros  
Turunca: Piedra  
Tusas: Hojas que envuelven la mazorca de maíz  
Vaina: Objeto, asunto, a donde se guarda el machete  
Yílet: Hoja de afeitar (de Gillette)  
Yuca: Difícil, pesado  
Zampar: Meter